



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО для Азии и Тихого океана

Тридцать пятая сессия

Тхимпху, Бутан, 17–20 февраля 2020 года

**Доклад о работе Регионального консультативного совещания по
всестороннему учету вопросов биоразнообразия во всех
сельскохозяйственных секторах Азиатско-Тихоокеанского региона**

Резюме

Региональное консультативное совещание ФАО по всестороннему учету вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах Азиатско-Тихоокеанского региона было проведено 17–19 июля 2019 года в Бангкоке, Таиланд, в рамках мероприятий по результатам проведенного совместно ФАО и Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР) Глобального многостороннего диалога по всестороннему учету вопросов биоразнообразия в сельскохозяйственных секторах. Итоги этого Глобального диалога были одобрены техническими комитетами ФАО (т.е. Комитетом по рыбному хозяйству, Комитетом по лесному хозяйству и Комитетом по сельскому хозяйству) и Комитетом по программе ФАО, которые рекомендовали подготовить стратегию всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах и организовать региональные диалоги в рамках подготовки к разработке Глобальной рамочной программы КБР в области биоразнообразия на период после 2020 года¹.

Целью этого Регионального консультативного совещания было привлечение широкого круга заинтересованных сторон, представляющих секторы сельского хозяйства и окружающей среды, для обмена опытом и уроками, усвоенными в ходе мероприятий по всестороннему учету вопросов биоразнообразия, определения их роли и вклада в совместную работу по конкретным направлениям на региональном и страновом уровнях, а также подготовке

¹ Стратегический план КБР в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы, включающий Айтинские целевые задачи в области биоразнообразия, осуществление которого заканчивается в 2020 году, в настоящее время пересматривается. Конференция Сторон КБР рассмотрит дальнейшие мероприятия по результатам осуществления этого Стратегического плана (т.е. Глобальную рамочную программу сохранения биоразнообразия на период после 2020 года) на своей пятнадцатой сессии в октябре 2020 года в Куньмине.

В соответствии с инициативой ФАО по минимизации последствий ее деятельности для окружающей среды и повышению экологичности ее информационной работы настоящий документ может быть распечатан по запросу. С этим и другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org

рекомендаций по разработке Глобальной рамочной программы КБР по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года. В совещании участвовали около 150 представителей из 30 стран региона, включая министров, послов, официальных представителей государственных органов, международных учреждений, частного сектора, неправительственных организаций и научных кругов.

В ходе совещания особое внимание было уделено необходимости совместных действий всех секторов, связанных с вопросами сельского хозяйства и окружающей среды, на разных уровнях, включая региональный, национальный и уровень местных общин. В основных рекомендациях сформулирован подход к организации региональных мероприятий по реализации Стратегии ФАО в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия (которая будет утверждена на 163-й сессии Совета ФАО в декабре 2019 года) в контексте участия ФАО в разработке Рамочной программы КБР в области биоразнообразия на период после 2020 года.

Проект решения Региональной конференции

Конференции предлагается:

- принять к сведению рекомендации Регионального консультативного совещания и принять необходимые меры по содействию всестороннему учету вопросов биоразнообразия во всех секторах сельского хозяйства стран;
- представить ФАО рекомендации по осуществлению ею общеорганизационной стратегии всестороннего учета вопросов биоразнообразия на региональном и страновом уровнях в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
- представить рекомендации относительно сотрудничества ФАО с региональными и субрегиональными партнерами, занимающимися вопросами биоразнообразия в секторах сельского хозяйства, которое поможет повысить значимость этих вопросов и укрепить приверженность решению общих приоритетных задач; и
- оказывать поддержку и содействовать проведению диалогов и семинаров-практикумов на региональном и страновом уровнях с целью более полного учета вопросов биоразнообразия в мерах политики, планах сельского хозяйства и инвестициях в него, а также развивать сотрудничество между секторами в целях формирования общей стратегии, направленной на разработку Глобальной рамочной программы КБР в области биоразнообразия на период после 2020 года.

По существу содержания настоящего документа обращаться в:

Секретариат РКАТО

APRC@fao.org

Введение

1. В последние годы важность всестороннего учета вопросов биоразнообразия привлекает все больше внимания во всем мире. В 2019 году было подготовлено два важнейших глобальных оценочных доклада: "Состояние биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"² (ФАО) и подготовленный Межправительственной платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) "Глобальный оценочный доклад по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг"³. В обоих докладах подтверждено, что биоразнообразие имеет важнейшее значение для продовольствия и сельского хозяйства, сформулированы озабоченности в связи с упадком биоразнообразия в мировом масштабе, подчеркнута настоятельная необходимость улучшения работы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия; кроме того, особое внимание было привлечено к важности межотраслевого и междисциплинарного сотрудничества директивных органов и других заинтересованных сторон на всех уровнях. Из 17 стран мира с самым богатым биоразнообразием семь – Австралия, Индия, Индонезия, Китай, Малайзия, Папуа-Новая Гвинея и Филиппины – находятся в нашем регионе⁴. В Азиатско-Тихоокеанском регионе также сосредоточены "многочисленные эндемичные виды и больше очагов биоразнообразия, чем в любом другом регионе мира" (16 очагов)⁵.

2. По случаю проведения тринадцатой сессии Конференции Сторон (КС) КБР в г. Мехико в 2016 году, ФАО объявила о намерении действовать в качестве платформы для всестороннего учета вопросов биоразнообразия; она будет служить нейтральной платформой, где правительства, сообщества специалистов-практиков и другие заинтересованные стороны смогут обсуждать и согласовывать конкретные шаги и принимать обязательства по конкретным мерам, направленным на обеспечение всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах⁶. В конце КС Стороны приняли Канкунскую декларацию, призвали обеспечить всесторонний учет вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах и приветствовали координирующую роль Платформы ФАО для всестороннего учета вопросов биоразнообразия⁷.

3. В мае 2018 года Платформа ФАО для всестороннего учета вопросов биоразнообразия предложила провести и совместно с Секретариатом КБР организовала в Риме Глобальный многосторонний диалог по всестороннему учету вопросов биоразнообразия в сельскохозяйственных секторах⁸. По его итогам был сформулирован призыв к ФАО во взаимодействии с партнерами и соответствующими заинтересованными сторонами подготовить не позднее 2020 года стратегию обеспечения всестороннего учета биоразнообразия с изложением перспективных мероприятий.

² FAO. 2019. The State of the World's Biodiversity for Food and Agriculture, J. Bélanger & D. Pilling (eds.). FAO Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture Assessments. Rome. 572 pp. (<http://www.fao.org/3/CA3129EN/CA3129EN.pdf>)

³ IPBES. *Summary for policymakers of the IPBES regional assessment report on biodiversity and ecosystem services for Asia and the Pacific*. 2018. p. 13. См.: https://www.ipbes.net/system/tdf/spm_asia-pacific_2018_digital.pdf?file=1&type=node&id=28394. По состоянию на 30/11/2019.

⁴ UN Environment World Conservation Monitoring Centre. *Megadiverse Countries*. 2014. См.: <http://www.biodiversitya-z.org/content/megadiverse-countries>. По состоянию на 30/11/2019.

⁵ IPBES, 2018. p. 13.

⁶ В настоящем документе термин "сельское хозяйство" или "сельскохозяйственные секторы" включает растениеводство и животноводство, лесное хозяйство, рыболовство и аквакультуру.

⁷ Пункт 6 документа CBD/COP/DEC/XIII/3. Конференция также "приветствовала инициативу ФАО действовать в качестве платформы для всестороннего учета вопросов биоразнообразия" и "поручила ФАО в сотрудничестве с партнерами, такими как КБР и другие организации системы ООН, содействовать системному и последовательному включению мероприятий по сохранению, устойчивому и рациональному использованию и восстановлению биологического разнообразия во всех сельскохозяйственных секторах на национальном, региональном и международном уровнях".

⁸ Итоговый доклад см.: <http://www.fao.org/documents/card/en/c/CA1352ES>.

4. В 2018 году технические комитеты ФАО рассмотрели итоги глобального диалога и выразили поддержку обеспечению всестороннего учета вопросов биоразнообразия в секторах, входящих в круг их ведения, и разработке стратегии в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия. Комитеты по рыбному и лесному хозяйству указали, что необходимо подготовить планы работы, отражающие специфические для соответствующих секторов мероприятия по обеспечению всестороннего учета вопросов биоразнообразия⁹. Комитет по сельскому хозяйству поручил ФАО подготовить стратегию всестороннего учета вопросов биоразнообразия в сельскохозяйственных секторах, обеспечив ее согласованность с другими стратегиями ФАО, в том числе в отношении изменения климата, и представить ее на рассмотрение Комитета по программе и Совета и на утверждение Конференции в 2019 году в связи с подготовкой Глобальной рамочной программы КБР в области биоразнообразия на период после 2020 года¹⁰.

5. Совет ФАО на своей 161-й сессии рассмотрел проект стратегии ФАО в области биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах¹¹, подчеркнул необходимость проведения дополнительных консультаций с членами и рекомендовал Конференции дать поручение Совету рассмотреть и утвердить данную стратегию до 2020 года¹².

6. В 2018 и 2019 годах ФАО организовала региональные консультативные совещания: первое – в Латинской Америке, которое проходило в г. Мехико 29–30 октября 2018 года и было совместно организовано ФАО и правительством Мексики (Диалог высокого уровня по всестороннему учету вопросов биоразнообразия в сельском, рыбном и лесном хозяйстве)¹³; второе – в Азиатско-Тихоокеанском регионе – было проведено в Бангкоке 17–19 июля 2019 года (Региональное консультативное совещание по всестороннему учету вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах); третье – в Африке – проходило в Кигали, Руанда, 4–5 ноября 2019 года (Африканский региональный многосторонний диалог по всестороннему учету вопросов биоразнообразия во всех секторах сельского хозяйства); и четвертое – в Ближневосточном регионе – было проведено в Аммане, Иордания, 3–5 ноября 2019 года (Региональное консультативное совещание по всестороннему учету вопросов биоразнообразия во всех секторах сельского хозяйства в регионе Ближнего Востока и Северной Африки).

7. Региональное консультативное совещание ФАО по всестороннему учету вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах Азиатско-Тихоокеанского региона было совместно организовано ФАО и Секретариатом КБР при участии Управления развития экономики на основе биоразнообразия при Министерстве природных ресурсов, экологической политики и планирования Таиланда. Платформа ФАО для всестороннего учета вопросов биоразнообразия и Региональное отделение для Азии и Тихого океана в рамках совместной подготовки к этому совещанию провели изучение имеющихся наработок по этой тематике, чтобы понять, что уже делается для обеспечения всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех секторах сельского хозяйства, и выявить пробелы, усвоенные уроки и новые вопросы, касающиеся формирования благоприятных условий, приемов, средств поддержки и стимулов.

8. Главная цель этого совещания заключалась в повышении информированности относительно важности всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех секторах сельского хозяйства региона. Это также предполагает задействование широкого круга заинтересованных сторон, представляющих сектора, связанные с вопросами сельского хозяйства и окружающей среды, для обмена опытом и извлеченными уроками на местном,

⁹ Пункт 102 документа С 2019/23 и пункт 14 d) iv) документа С 2019/24. Конференция ФАО также призвала Комитет по сельскому хозяйству, Комитет по рыбному хозяйству и Комитет по лесному хозяйству на их следующих сессиях в 2018 году рассмотреть вопрос биоразнообразия в качестве межсекторального.

¹⁰ Пункт 47 документа С 2019/21.

¹¹ Веб-приложение 2 документа CL 161/3.

¹² Пункт 18 e) документа CL 161/3.

¹³ Этот итоговый доклад см.: <http://www.fao.org/documents/card/en/c/CA2403EN>.

национальном и региональном уровнях (включая недоработки и вызовы) в вопросах всестороннего учета вопросов биоразнообразия. Были также выяснены роли и вклад заинтересованных сторон и конкретных направлений совместной работы на региональном и страновом уровнях в контексте подготовки Глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года и проекта Стратегии ФАО в области биоразнообразия.

9. В этом Региональном консультативном совещании участвовали 150 представителей из 30 стран региона, представляющих секторы, связанные с вопросами сельского хозяйства и окружающей среды, организации региональной интеграции, фермерские организации, частный сектор, директивные и исследовательские организации, а также различные учреждения системы ООН.

10. Открылось это трехдневное совещание сегментом высокого уровня, в котором приняли участие министры из Бутана, Исламской Республики Иран, Камбоджи и Мьянмы, что стало демонстрацией решительной политической поддержки планов ФАО в области всестороннего учета вопросов биоразнообразия. В ходе работы комплексных рабочих групп в качестве председателей и их заместителей было предложено выступить представителям секторов сельского хозяйства и окружающей среды. Формат дискуссии под руководством председателя позволил провести активный диалог широкого круга различных заинтересованных сторон и участников. В таком формате было проведено семь пленарных заседаний, в ходе которых выступили основные докладчики и прошли открытые дискуссии; четыре комплексных тематических заседания по приоритетным вопросам (растениеводства, животноводства, лесного хозяйства, а также рыболовства, и аквакультуры), проходивших в параллельном режиме под руководством координаторов на основе дискуссионных тезисов; на пленарных заседаниях также были представлены вводные доклады по рассматриваемым темам. Кроме того, было организовано два тематических пленарных заседания: 1) "Сохранение биоразнообразия и всесторонний учет этой тематики в секторах рыболовства и аквакультуры"; и 2) "Всесторонний учет вопросов биоразнообразия на основе систем сельскохозяйственного наследия мирового значения: опыт Азии".

11. В рамках предварительного изучения наработок и передового опыта, способствующих обеспечению всестороннего учета вопросов биоразнообразия в сельскохозяйственных секторах в Азиатско-Тихоокеанском регионе, было выявлено 42 материала, которые были представлены 19 странами в качестве справочных в начале обсуждения в рабочих группах.

Обсуждение

12. Следует отметить следующие основные моменты дискуссии:

Важность биоразнообразия в контексте сельского хозяйства

- a. Биоразнообразие и экосистемные услуги имеют важнейшее значение для продовольствия и сельского хозяйства. Биоразнообразие имеет критически важное значение для обеспечения продовольственной безопасности, составляющей основу здоровых и полноценных рационов питания, улучшения источников средств к существованию и повышения устойчивости населения и общин к воздействию внешних факторов. Отрасли сельского хозяйства весьма заинтересованы в сохранении биоразнообразия, поскольку оно является для них прямой гарантией производства в настоящем и будущем.
- b. Биоразнообразие обеспечивает экологические услуги, устойчивое использование природных ресурсов, а также устойчивость производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.
- c. Биоразнообразие способно повысить экономическую отдачу производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, способствуя диверсификации

средств к существованию, росту доходов, обеспечению продовольственной безопасности и питания, а также сокращению масштабов нищеты.

- d. Все больше фактов указывает на то, что биоразнообразие для целей производства продовольствия и ведения сельского хозяйства сокращается. В представленном в феврале 2019 года докладе ФАО приведены многочисленные вызывающие озабоченность факты, указывающие на то, что биоразнообразие, составляющее основу продовольственных систем, исчезает, что создает серьезную угрозу для перспектив продовольствия, средств к существованию, здравоохранения и окружающей среды.

Достижения

- a. Национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия (НСПДБ) представляют собой ключевые средства реализации положений Конвенции и решений Конференции Сторон (КС) в конкретных мероприятиях стран. Из докладов о ходе осуществления НСПДБ и страновых докладов видно, что работа в странах ведется.
- b. Региональное отделение ФАО для Азии и Тихого океана, а также страновые отделения в регионе поддерживают все международные договоренности, касающиеся вопросов биоразнообразия, и, в тесном контакте с КБР и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, ведут работу, направленную на достижение целей в области устойчивого развития, включая индикаторы, относящиеся к биоразнообразию.

Всесторонний учет: задача и ее реализация

- a. Для обеспечения устойчивого производства продовольствия и ведения сельского хозяйства обязательно всесторонне учитывать вопросы биоразнообразия при выработке мер политики и разработке практических мероприятий, затрагивающих все звенья производственно-сбытовых цепочек. В настоящее время не полностью сформированы благоприятные условия для устойчивого использования и сохранения биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, поэтому эту работу необходимо усилить. Сохраняется необходимость рассмотрения вопросов того, в какой мере НСПДБ охватывают отрасли сельского хозяйства и в какой степени в национальных планах развития сельского хозяйства и сельских районов учитываются соображения биоразнообразия. Кроме того, при разработке экономического обоснования и вопросов расширения масштабов работы обязательно учитывать необходимость обеспечения стимулирования всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех звеньях производственно-сбытовых цепочек.
- b. Работу по вовлечению заинтересованных сторон необходимо вести на всех уровнях и во всех секторах на основе совместных мероприятий с участием представителей государственного и частного сектора, а также коренных народов и других групп традиционных пользователей земельных и морских ресурсов.
- c. Для вовлечения заинтересованных сторон в процесс всестороннего учета этих вопросов на всех уровнях необходимо вести работу по повышению их осведомленности.
- d. Для этого необходимо обеспечить техническую поддержку. ФАО готова взять на себя усиление, обеспечение и ускорение работы по повышению осведомленности и наращиванию потенциала в интересах устойчивого производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. ФАО и Программа ООН по окружающей среде возглавят осуществление мероприятий, в том числе другими субъектами, в рамках

Десятилетия ООН по восстановлению экосистем. В частности, ФАО продолжит исполнять ведущую роль в работе по тематике устойчивого использования и восстановления агро-экосистем, в том числе на генетическом, видовом и экосистемном уровнях.

- e. Существует целый ряд общих подходов к устойчивому производству и средств их реализации, применимых для решения проблем биоразнообразия, например, экосистемный подход, ландшафтный подход, плата за экосистемные услуги (ПЭУ), система географических указаний, стандарты на органическую продукцию и сертификация.
13. Участники особо выделили следующие рекомендации:
- a. Дополнительно изучить возможности синергизма между ЦУР, Рио-де-Жанейрскими конвенциями (т.е. КБР, Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием) и осуществляемыми в настоящее время инициативами, программами и проектами для комплексной работы по различным темам. Например, обеспечить всесторонний учет вопросов биоразнообразия в рамках реализуемых в настоящее время процессов (например, ответственное инвестирование, потребление на принципах устойчивости, здоровые рационы питания) на основе разработки касающихся биоразнообразия показателей.
 - b. Всесторонний учет вопросов биоразнообразия должен быть реализован на основе эмпирических данных и знаний; также следует собирать и анализировать дополнительную информацию. Например, выявлять и анализировать известные факты экономической эффективности обеспечивающих биоразнообразие приемов производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; выявлять и изучать возможности устойчивого использования биоразнообразия в интересах сокращения масштабов нищеты, обеспечения продовольственной безопасности и питания; и сформировать базу данных и создать систему мониторинга для проверки действенности и эффективности таких обеспечивающих биоразнообразие приемов.
 - c. Важно разработать, продемонстрировать и тиражировать механизмы формирования благоприятных условий (т.е. правовые, политические механизмы, механизмы надлежущего общего руководства и межотраслевой координации), а также систему экономических стимулов (например, устойчивые хозяйственные модели, ПЭУ).
 - d. Преодолеть разобщенность между секторами с помощью различных средств (например, с использованием механизмов сотрудничества и координации между министерствами) на основе экосистемного подхода, ландшафтного подхода и подходов на основе общин.
 - e. Активизировать вовлечение заинтересованных сторон (в том числе правительств) и укрепить их потенциал на основе мер по повышению осведомленности, наращиванию потенциала и коллективных подходов.
 - f. Диверсифицировать подходы и средства, которые можно использовать на различных этапах развития и в условиях производства в различных секторах.
14. Рекомендации в отношении последующих действий:
- a. Поддерживать диалоги и семинары-практикумы и содействовать их проведению на региональном и страновом уровнях с целью более полного всестороннего учета вопросов биоразнообразия в мерах политики, планах сельского хозяйства и инвестициях в него, а также развивать сотрудничество между секторами в целях

формирования общей стратегии, направленной на обновление НСПДБ. Для этого требуется создать межотраслевые координационные механизмы на всех уровнях, которые начнут инвентаризацию и согласование планов обеспечения всестороннего учета вопросов биоразнообразия; проводить консультации с заинтересованными сторонами; и расширять масштабы работы в области биоразнообразия и полностью учитывать эти вопросы на региональном и национальном уровнях.

- b. Совместно с региональными и субрегиональными партнерами, занимающимися вопросами биоразнообразия в секторах сельского хозяйства, разработать региональные планы сотрудничества с ними, которые помогут повысить значимость этих вопросов и приверженность решению общих приоритетных задач. Для этого потребуется выработать планы совместной работы и мероприятий (включая мобилизацию ресурсов), а также официально оформить на основе заключения меморандумов о взаимопонимании партнерские отношения с потенциальными партнерами, включая, например, Азиатский банк развития, Ассоциацию центров по вопросам биоразнообразия государств Юго-Восточной Азии, субрегион Большого Меконга и Стратегию экономического сотрудничества бассейнов Иравади, Чао Прайя и Меконга. В основу этого плана должны быть положены знания и фактологическая информация, чтобы, опираясь на уже реализуемые инициативы, программы и подходы, можно было начать работу. В этом плане следует в меру необходимости учитывать вопросы гендерных отношений, молодежи и коренных народов.
- c. Учредить техническую сеть по вопросам биоразнообразия, которая должна функционировать совместно с Платформой ФАО для всестороннего учета вопросов биоразнообразия, Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства¹⁴ и Секретариатом КБР для объединения усилий специалистов по вопросам биоразнообразия и заинтересованных практиков этого региона на основе мероприятий электронного обучения для документирования опыта организации сельского хозяйства таким образом, чтобы это не наносило ущерба биоразнообразию, и связанных с этим мер политики, средств и данных, обеспечивающих всесторонний учет вопросов устойчивого использования, сохранения и защиты биоразнообразия в продовольственных системах.

Заключение

15. Региональное консультативное совещание ФАО по всестороннему учету вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах Азиатско-Тихоокеанского региона было не только консультативным, но и дало возможность повысить уровень осведомленности и укрепить потенциал самых различных заинтересованных сторон; его проведение также способствовало всестороннему учету ФАО вопросов биоразнообразия в ее стратегии и планах работы как на региональном, так и мировом уровнях. Заинтересованные стороны, представляющие разные слои общества, единодушно признали важность всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех секторах сельского хозяйства. Кроме того, сформулированные по результатам этого совещания рекомендации послужат стратегическим и техническим руководством для дальнейшей работы.

¹⁴ Дополнительную информацию см. <http://www.fao.org/cgrfa/overview/history/ru/>. По состоянию на 30/11/2019.